



Author: Vinayak Varma

Illustrator: Vinayak Varma **Translator:** nazanin karimimakhsous





مدرسه که تعطیل شد ، بچه ها با خوشحالی میصدا شروع به فریاد زدن کردند. اماا آکو گوشه ای ایستاده بود و عصبانی به نظر می رسید!



در راه برگشت به خانه ، هنگامی که از میان مزارع رد می شدند، پدرش گفت: "آکو آکو! نگاه کن !آن گل های آفتا بگردان چقدر زیبا هستند." آک با عصبانیت گفت: "اصلا هم زیبا نیستند، آن ها بیش از اندازه زردند و چشم های من را اذبت می کند."

بار دیگر پدر در حالی که به سقف خانه شان اشاره می کرد، گفت: " آکو! آن میمون ها را می بینی؟ " _ " شششش! خب چکار کنم؟!" آکو گفت.







سبس پدر پرسید: " آکو ، از این اسنک ها دوست داری؟ "

- " پيف! " آكو گفت.

-" میشه کی از آن ها را امتحان کنی ؟ " پدر گفت.

آکو قبول کرد و و گاز کو چکی به اسنک زد. به نظر خوشمزه می رسید. بنابراین

آنقدر خورد که هیچ اسکی در بشقاب باقی نماند!





" دختر نازنینم، حالا به من بگو چرا امروز عصبانی هستی؟" پدر گفت.

آکو اخمی کرد و گفت : " نه!"

بابا با ملايمت اداره داد آيا از دست من ناراحت شده اي؟

"!عن "<u>-</u>

شاید مادرت حرفی زده؟

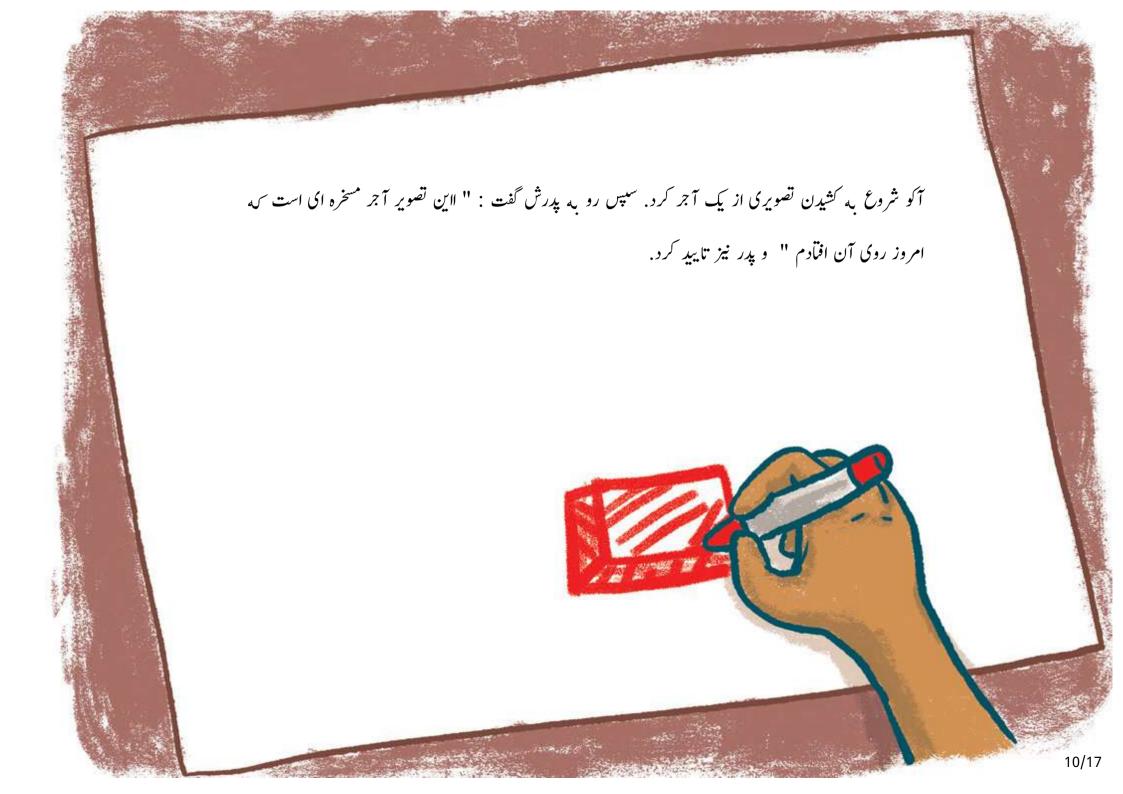
-" به!"

پس حمّا در مدرسه اتفاقی افتاده ؟

- " شايد!"



پدر به اتاق رفت و دقایقی بعد ، در حالیکه چند مداد رنگی و یک کاغذ سفید در دست داشت به آکو گفت : " اگر می توانی ، برایم تصویری از عصبانیت بکش " آکو هم قبول کرد.





سپس آکو اداره داد و در تصویر بعدی عکس پسری را کشید.

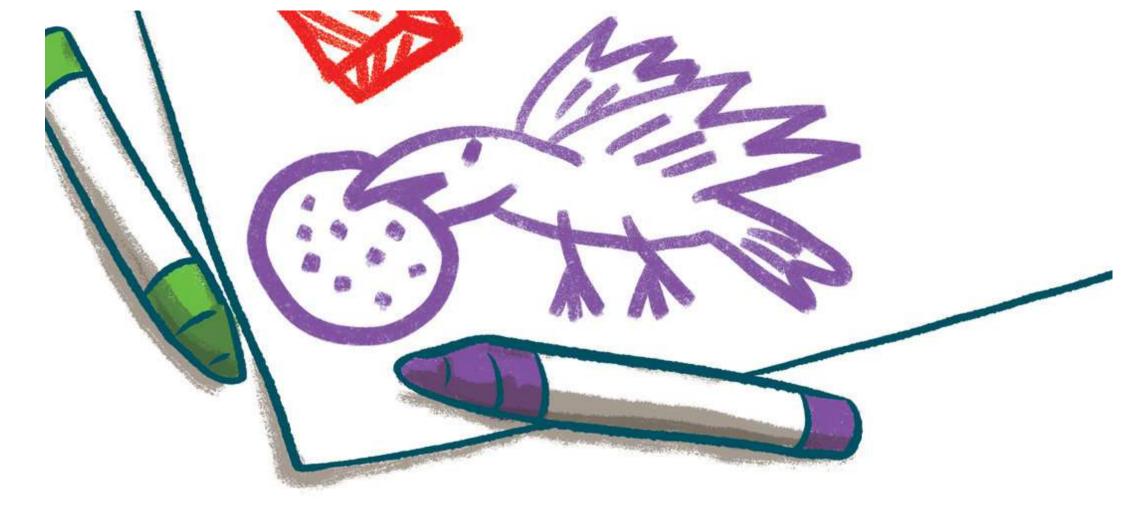
-" این بیکو ره! یک پسر خیلی بدره وقتی من زمین خوردم من را مسخره کرد و خندید."

پدر گفت: " حق با تو است! او نباید به تو میخندید. "

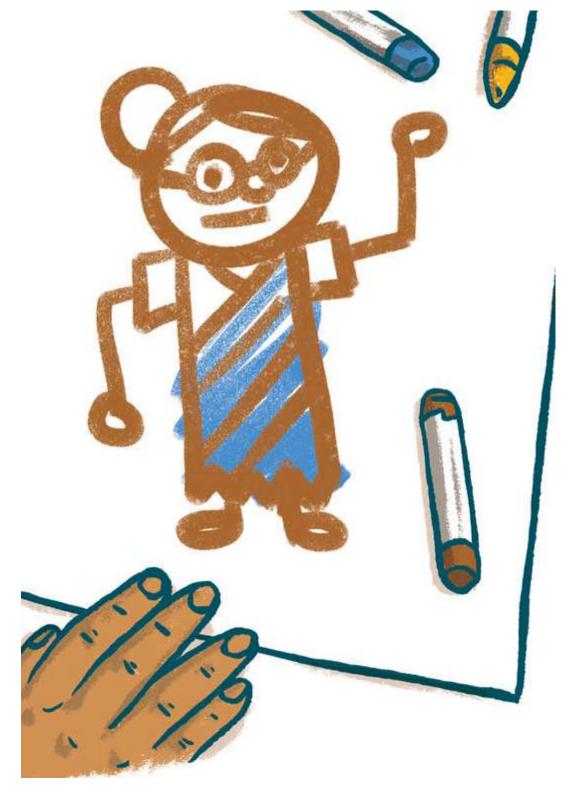
-" این هم ایدلی (1) منه! وقتی که روی آن آجر مسخره به زمین افتادم ایدلی هم روی زمین افتاد. "



1- ايدلى نام غذايي هندى است



سپس آکو تصویری از کلاغی کشید و گفت " این کلاغ بد جنس هم ایدلی من را با خودش برد. " پدر گفت: " حتما گرسنه بوده است!"



بعد از آن ، آکو تصویری از معلمش را کشید - " او معلم ما ، خانم آمالا است. وقی من زمین خوردم به سمت من آمد ، دستهایم را گرفت تا بلند شوم و بعد من را بغل کرد. " پدر گفت : " چه کار درستی انجام داده است. " بعد لپ های من را نیشگون گرفت.اما من اصلا از این کار خوشم نمی آید. "

-"كمى! ولى الان خوبم".

- اختالا کمی هم درد داشته ؟ " پدر پرسید.



ناگھان پدر روی به آکو کرد و گفت: "آکو نگاه کن چه نقاش زیبایی کشیدی! تو یک هنر مند واقعی هستی. می توانی برای مادرت هم یک نقاشی بکشی؟

آکو قبول کرد و به نقاشی کشیرن ادایه داد.

" پدر پرسید.

-" این یک موش سفیده ... این هم یک قالق و این کی درخت نار گیده.... " آکو گفت.



" اینجا هم گل آفتابگردان... دوچرخه ... بابا و این هم یک قور باغه است. " و این هم یک قور باغه است. " و اینطور شد سه آکو تمام خاطرات بد آن روزش در مدرسه را به فراموشی سپرد . جالب تر آنکه، او حتی فراموش کرد سه تا چند دقیقه پیش چقدر عصبانی بوده است.



اگر ناراحت هستید این کار ها را میتوانید مثل آکو انجام دهید:

1- با صدای بلند بخندید و بالا و پایین بیرید.

2- خیلی آرام نفس عمیق بکشیر و دم و بازدم کنید.

3- كى آب يا شير بخوريد.

4- ميوه يا اسنك بخوريد.

5- به بزر گتر ها راجع به احساستان بگویید.

6- بنويسير که چه احساسی دايرد.

7- به تصویر بکشید ، نقاشی اش کنید.

8- اگر خاک رس دارید می توانید با آن بازی کنید.

9- درباره ی عصبانیتتان شعر بگویید و با صدای بلند بخوانید.

10- مثل ميمون برقصيد!



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Story Attribution:

This story: آكوى تَشْمُلَين is translated by <u>nazanin karimimakhsous</u>. The © for this translation lies with nazanin karimimakhsous, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>Angry Akku</u>', by <u>Vinayak Varma</u>. © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: An angry girl's eyes, by Vinayak Varma © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: An angry girl in the midst of other children playing, by Vinayak Varma © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A man and a girl riding on a cycle, by Vinayak Varma © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Macaques on the roof, by Vinayak Varma © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A girl and her father watching monkeys on a roof, by Vinayak Varma © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A girl drinking a glass of milk, her father watching, by Vinayak Varma © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: A father combing his daughter's hair and offering her a plate of vadas, by Vinayak Varma © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Father and daughter, by Vinayak Varma © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Giving crayons to a girl, by Vinayak Varma © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A girl's drawing of a red brick, by Vinayak Varma © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A girl's drawing of a red brick, by Vinayak Varma © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

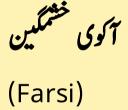
Images Attributions:

Page 11: <u>A drawing of a boy</u>, by <u>Vinayak Varma</u> © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: <u>A drawing of a bird</u>, by <u>Vinayak Varma</u> © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: <u>A child's drawing of a bird</u>, by <u>Vinayak Varma</u> © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: <u>A child's drawing of her teacher</u>, by <u>Vinayak Varma</u> © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: <u>A smiling man</u>, by <u>Vinayak Varma</u> © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: <u>A girl lying on the floor and drawing with crayons</u>, by <u>Vinayak Varma</u> © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: A girl laughing, by Vinayak Varma © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



آ کو روز بدی را در مدرسه گذرانده است وبسار عصبانی است. باهم بخوانیم که آ کو چطور عصبانیش را فراموش می کند

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!

This book is shared online by Free Kids Books at https://www.freekidsbooks.org in terms of the creative commons license provided by the publisher or author.

Want to find more books like this?



https://www.freekidsbooks.org Simply great free books -

Preschool, early grades, picture books, learning to read, early chapter books, middle grade, young adult,

Pratham, Book Dash, Mustardseed, Open Equal Free, and many more!

Always Free — Always will be!

Legal Note:

This book is in CREATIVE COMMONS - Awesome!! That means you can share, reuse it, and in some cases republish it, but <u>only</u> in accordance with the terms of the applicable license (not all CCs are equal!), attribution must be provided, and any resulting work must be released in the same manner.

Please reach out and contact us if you want more information: https://www.freekidsbooks.org/about

Image Attribution: Annika Brandow, from You! Yes You! CC-BY-SA.

This page is added for identification.